

DE Hydraulik Wagenheber 2t, TÜV/GS

Art.-Nr. 21034

**📍 EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com

Inhalt

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
2. Lieferumfang	2
3. Spezifikationen	2
4. Sicherheitshinweise	2
5. Bedienungsanleitung	3
5.1 Vor dem ersten Gebrauch	3
5.2 Übersicht	3
5.3 Ölstand kontrollieren	3
5.4 Anheben eines Fahrzeugs	4
5.5 Ablassen	4
6. Wartung und Pflege	4
6.1 Lagerung	4
6.2 Ölstand kontrollieren	4
6.3 Nachfüllen von Hydrauliköl	4
7. Hinweise zum Umweltschutz	4
8. Kontaktinformationen	4

WARNUNG



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!

Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!

Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Hydraulik Wagenheber dient zu Anheben von Kraftfahrzeugen mit einem Gewicht bis zu 2 t. Zusätzlich kann er als Montagehilfe von Maschinenteilen eingesetzt werden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

2. Lieferumfang

1 x Hydraulik Wagenheber

1 x Pumphebel, dreiteilig

1 x Bedienungsanleitung

3. Spezifikationen

Maximale Tragkraft: 2 t

Minimale Höhe: 140 mm

Maximale Höhe: 260 mm

Hubhöhe: 72 mm

Eigengewicht: 2,400 kg

Größe Standplatte: 88 x 92 [mm]

4. Sicherheitshinweise



- Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.



- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!

- Benutzen Sie den Wagenheber nur für den vorgesehenen Zweck, nur zum Anheben von Fahrzeugen und Maschinenteilen.
- Halten Sie ihn außer Reichweite von Kindern. Der Wagenheber ist kein Spielzeug. Lassen Sie keine unqualifizierten Personen den Wagenheber benutzen.
- Heben Sie niemals das gesamte Fahrzeug. Heben Sie niemals Personen.
- Überprüfen Sie den Wagenheber vor dem ersten Einsatz auf Funktionstüchtigkeit. Kontrollieren Sie den Wagenheber insbesondere auf auslaufendes Hydrauliköl, festen Sitz aller Schrauben, Ventile und komplette Ölfüllung.
- Setzen Sie den Wagenheber nicht auf geneigten Flächen ein. Benutzen Sie den Wagenheber nur auf belastbarem, festem und ebenem Boden.
- Setzen Sie den Wagenheber niemals schräg an.
- Positionieren Sie den Wagenheber so, daß er nicht von unterhalb des Fahrzeugs bedient werden kann
- Dieser Wagenheber ist nur ein Hebewerkzeug. Arbeiten Sie niemals unter dem Fahrzeug, wenn Sie es nicht durch weitere Sicherungsmaßnahmen, wie z. B. Unterstellböcke und Vorlegekeile, gegen Abrutschen und Wegrollen gesichert haben.
- Heben Sie das Fahrzeug nur an den dafür vorgesehenen Stellen an. Zentrieren Sie den Sattel am Aufnahmepunkt, bevor Sie das Fahrzeug anheben.
- Ansetzen des Wagenhebers nur an geeigneten, dafür vom Hersteller bestimmten Hebepunkten, Gefahr der Beschädigung / Unfallgefahr!
- Stellen Sie sicher, daß beim Anheben des Fahrzeugs kein Kraftstoff, Batterieflüssigkeit oder andere gefährliche Stoffe austreten können.
- Beim Anheben dürfen sich keine Personen im Innenraum des Fahrzeugs aufhalten.
- Belasten Sie den Wagenheber nicht über die angegebene maximale Traglast hinaus.
- Verändern Sie niemals die Einstellungen des Sicherheitsventils.
- Benutzen Sie den Wagenheber nicht, wenn Sie einen Schaden festgestellt haben. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Eine Demontage kann zu anschließenden Fehlfunktionen und Defekten führen. Es besteht Unfallgefahr! Lassen Sie das Gerät durch Fachpersonal instand setzen.
- Stellen Sie sicher, daß sich vor dem Ablassen keine Personen oder Hindernisse unter dem Fahrzeug befinden.
- Vermeiden Sie ruckartiges Ablassen, um Schäden am Fahrzeug und am Wagenheber zu vermeiden.
- Die Temperatur des Hydrauliköls darf 60 °C nicht überschreiten.
- Wenn Sie Zweifel bezüglich des sicheren Gebrauchs des Wagenhebers haben, verwenden Sie ihn nicht!

5. Bedienungsanleitung

5.1 Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie den Wagenheber aus der Verpackung und untersuchen ihn auf Transportschäden. Lagern Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern.

5.2 Übersicht

1. Sattel
2. Verlängerungsspindel
3. Pumphebel
4. Hydraulikzylinder
5. Einfüllstopfen (Rückseite)
6. Hebelaufnahme
7. Ablassventil
8. Sicherheitsventil

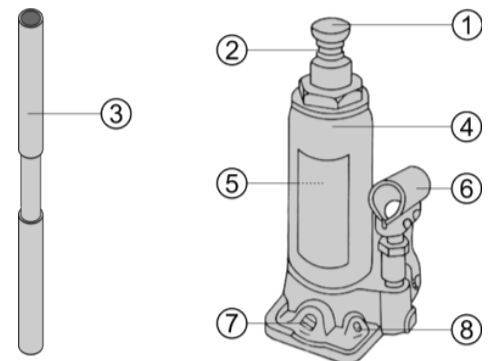


Bild 1: Übersicht

5.3 Ölstand kontrollieren

Siehe Punkt 6.2 im Kapitel Wartung und Pflege.

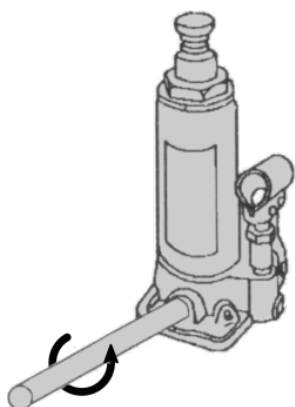


Bild 2: Öffnen des Ablassventils

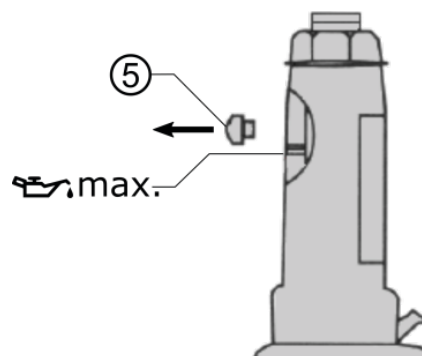


Bild 3: Kontrolle des Ölstands

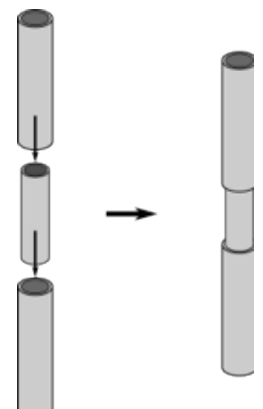


Bild 4: Montage des Pumphebels

5.4 Anheben eines Fahrzeugs

1. Sichern Sie das Fahrzeug gegen Wegrollen (Gang einlegen, Automatik auf „P“, Parkbremse betätigen, Keile vor die Räder legen).
2. Schließen Sie das Ablassventil, indem Sie das Mittelteil des Pumphebels mit den Aussparungen auf den Knebel des Ablassventils stecken und im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
3. Positionieren Sie den Wagenheber so unter dem Fahrzeug, daß sich der Hebestempel zentral unter dem Aufnahmepunkt des Fahrzeugs befindet (lesen Sie dazu in der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs nach). Drehen Sie die Verlängerungsspindel (Position 2 in der Übersicht) gegen den Uhrzeigersinn soweit heraus (Bild 5), bis sie den Aufnahmepunkt des Fahrzeugs berührt.
4. Stecken Sie den Pumphebel in die Hebelaufnahme und pumpen Sie einigemal, bis der Hebestempel die Wagenhebelaufnahme sicher erfaßt hat. Kontrollieren Sie den sicheren Sitz. Heben Sie das Fahrzeug nun durch weiteres Pumpen bis auf die gewünschte Höhe an.

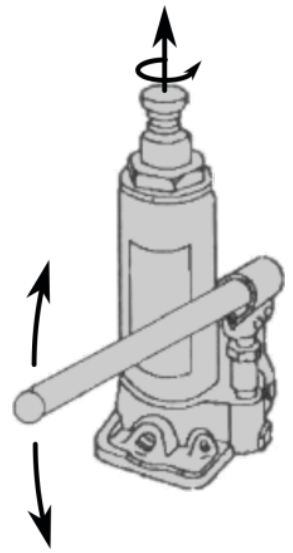


Bild 5: Anheben mit dem Wagenheber

5.5 Ablassen



Öffnen Sie das Ablassventil langsam! Lassen Sie das Fahrzeug langsam herab!

- Öffnen Sie das Ablassventil, indem Sie das Mittelteil des Pumphebels auf den Knebel des Ablassventils stecken und langsam (maximal eine Umdrehung) gegen den Uhrzeigersinn drehen (Bild 2).
- Wenn das Fahrzeug ganz abgelassen ist, drücken Sie den Hebestempel ganz nach unten, schließen Sie das Ablassventil wieder.
- Drehen Sie die Verlängerungsspindel im Uhrzeigersinn wieder ganz in den Hebestempel herein.
- Nehmen Sie den Wagenheber unter dem Fahrzeug weg. Entfernen Sie die Keile und Sicherungen gegen Wegrollen.

6. Wartung und Pflege

6.1 Lagerung

- Reinigen Sie die beweglichen Teile und fetten Sie sie ein. Dazu kann ein Schmierfett nach DIN 51502 K2K-30 (Lithiumverseiftes Mehrzweckfett) verwendet werden.
- Fahren Sie den Hydraulikkolben und die Verlängerungsspindel nach der Arbeit ganz ein.
- Wenn der Wagenheber lange Zeit nicht benutzt wird, fahren Sie den Hydraulikzylinder alle 6 Monate einmal aus und wieder ein.



Auslaufendes Hydrauliköl kann lackierte Oberflächen und Kunststoffe beschädigen.

6.2 Ölstand kontrollieren

- Stellen Sie den Wagenheber auf eine waagerechte, ebene Fläche.
- Schützen Sie den Untergrund vor austretendem Öl
- Öffnen Sie das Ablassventil, indem Sie das schmale Ende des Pumphebels auf den Vierkant des Ablassventils stecken und langsam (maximal eine Umdrehung) gegen den Uhrzeigersinn drehen (Bild 2).
- Drücken Sie den Hebestempel ganz herunter und schließen Sie das Ablassventil durch Drehung im Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie den Einfüllstopfen auf der Rückseite des Wagenhebers. Achten Sie dabei darauf, daß Sie den Stopfen nicht beschädigen. Steht Öl in der Einfüllöffnung, ist der Ölstand in Ordnung. Ist dies nicht der Fall, muß Öl nachgefüllt werden.

6.3 Nachfüllen von Hydrauliköl

- Stellen Sie den Wagenheber auf eine waagerechte, ebene Fläche.
- Schützen Sie den Untergrund vor austretendem Öl.
- Stellen Sie sicher, daß der Wagenheber ganz abgesenkt ist.
- Entfernen Sie den Einfüllstopfen auf der Rückseite des Wagenhebers.
- Füllen Sie soviel Öl nach, bis das Öl in der Höhe der Einfüllöffnung steht.
- Verwenden Sie nur ein HL Hydrauliköl (nach DIN 51 524, Teil 1). Verwenden Sie niemals Bremsflüssigkeit oder sonstige Flüssigkeiten.

7. Hinweise zum Umweltschutz

Lassen Sie vor der Entsorgung des Wagenhebers das Hydrauliköl ab. Halten Sie den Wagenheber dazu über ein geeignetes Auffanggefäß. Öffnen Sie das Ablassventil und drehen Sie es ganz heraus, entfernen Sie den Einfüllstopfen. Drehen und kippen Sie den Wagenheber so, daß das Hydrauliköl herausläuft. Füllen Sie das Öl in ein verschließbares Gefäß, und entsorgen Sie es in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften und Gesetzen. Entsorgen Sie den entleerten Wagenheber über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen. Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

8. Kontaktinformationen

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com

Item number 21034**Contents**

1. Proper use of the product	5
2. Scope of supply	5
3. Specifications	5
4. Safety precautions	5
5. Operating instructions	6
5.1 Before using for the first time	6
5.2 Overview	6
5.3 Check the oil level	6
5.4 Lifting a vehicle	6
5.5 Draining	7
6. Maintenance and care	7
6.1 Storage	7
6.2 Check the oil level	7
6.3 Refilling with hydraulic oil	7
7. Notes regarding environmental protection	7
8. Contact information	7

WARNING

Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes!

Not observing such may lead to personal injury, damages to the device or your property!

Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.

Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!

1. Proper use of the product

The hydraulic service jack is used to lift vehicles with a weight of up to 2 t. In addition, it may also be used as an installation aid for machine parts.

This device is not designed to be used by children or persons with limited mental abilities or without experience and/or lack of required specialist knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damages or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

2. Scope of supply

• 1 x Hydraulic service jack	1 x Pump lever, pieces pieces	1 x Operating instructions
------------------------------	-------------------------------	----------------------------

3. Specifications

Maximum payload: 2 t	Lift height: 72 mm
Minimum height: 140 mm	Net weight: 2.400 kg
Maximum height: 260 mm	Large base plate: 88 x 92 [mm]

4. Safety precautions

- The warning triangle labels all instructions important to safety. Always follow these otherwise you could injure yourself or damage the device.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not treat packaging material carelessly. This may become a dangerous plaything for a child!



- Only use this product for its designated purpose!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
- Use the service jack for the intended purpose only, namely to lift vehicles and machine parts.
- Keep the device out of the range of children. The service jack is not a toy. Do not allow unqualified persons to use the service jack.
- Never lift the entire vehicle. Never lift people.
- Check the service jack for correct functionality before first use. Check the service jack for, in particular, leaking hydraulic oil, and ensure that screws and valves are firmly seated and that it is completely filled with oil.
- Do not use the service jack on sloped surfaces. Only use the service jack on durable, firm and even surfaces.

- Never apply the service jack at an angle.
- Position the service jack in such a way that it cannot be operated from underneath the vehicle.
- This service jack is only a lifting tool. Never work under the vehicle if it has not been secured by additional safety measures, for example, support frames and chocks, to prevent slippage and rolling.
- Only lift the vehicle at the intended positions. Centre the saddle at the lifting point, before lifting the vehicle.
- Only position the service jack at suitable, manufacturer defined, lifting points, otherwise there is a risk of damages/accidents!
- When lifting the vehicle, make sure that no fuel, battery fluid or other hazardous substances are able to exit.
- When lifting, there should be no one inside the vehicle.
- Do not load the service jack beyond the specified maximum payload.
- Never modify the settings of the safety valve.
- Do not use the service jack if you have found any damages. Do not take the device apart and do not attempt any repairs of your own. Taking it apart may lead to subsequent faults and defects. There is a risk of accident! Have the device maintained by a specialist.
- Make sure that there are no persons or objects under the vehicle before lowering.
- Avoid jerky motion to prevent damages to the vehicle and the service jack.
- The temperature of the hydraulic oil may not exceed 60 °C.
- If you have any doubts regarding the safe use of the service jack, do not use the product!

5. Operating instructions

5.1 Before using for the first time

Remove the service jack from the packaging and check it for transportation damages. Store the packaging materials out of the reach of children.

5.2 Overview

1. Saddle
2. Extension spindle
3. Pump lever
4. Hydraulic cylinder
5. Stopper (rear)
6. Lever mount
7. Drainage valve
8. Safety valve

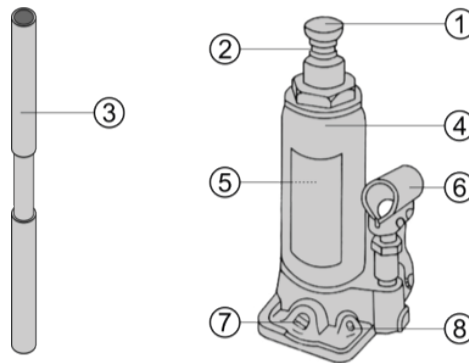


Figure 1: Overview

5.3 Check the oil level

See section 6.2 in the Maintenance and care chapter.

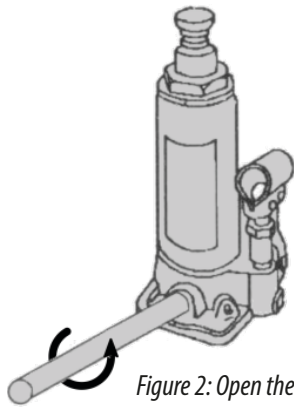


Figure 2: Open the drainage valve

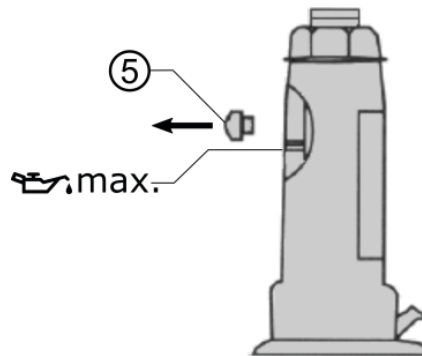


Figure 3: Check the oil level

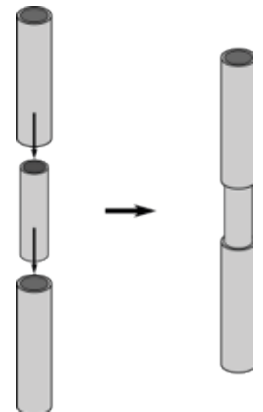


Figure 4: Mounting the pump lever

5.4 Lifting a vehicle

1. Secure the vehicle to prevent it from rolling away (engage gear, set automatics to „P“, activate parking brake, put wedges in front of the wheels).
2. Close the drainage valve by inserting the mid-section of the pump lever onto the knob of the drainage valve and rotate clockwise as far as it will go.
3. Position the service jack under the vehicle in such a way that the hydraulic jack is located centrally under the mounting point of the vehicle (for more information, consult the manual of your vehicle). Rotate the extension spindle (Position 2 in the overview) anti-clockwise and extend (Figure 5) until it makes contact with the mounting point of the vehicle.
4. Insert the pump lever into the lever mount and pump several times until the hydraulic jack has securely gripped the vehicle lifting mount. Check to make sure it is securely seated. Now lift the vehicle by continuing to pump until the desired height has been reached.

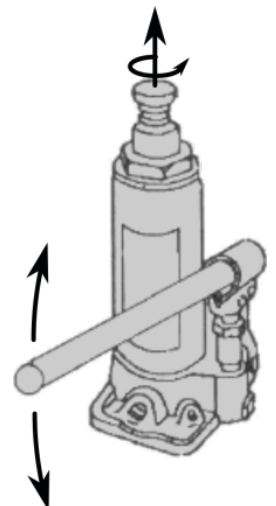


Figure 5: Lifting with the service jack

5.5 Draining



Open the drainage valve slowly! Let the vehicle down gently!

- Open the drainage valve by inserting the mid-section of the pump lever onto the knob of the drainage valve and rotate slowly (a maximum of one turn) anti-clockwise (Figure 2).
- When the vehicle has been lowered fully, push the hydraulic jack down fully and close the drainage valve.
- To do this, rotate the extension spindle clockwise back fully into the hydraulic jack.
- Remove the service jack from under the vehicle. Remove the wedges and mechanisms used to prevent the vehicle from rolling away.

6. Maintenance and care

6.1 Storage

- Clean and lubricate the moving parts. To do this, use a grease in accordance with DIN 51502 K2K-30 (lithium saponified multiple purpose grease).
- Retract the hydraulic piston and extension spindle fully after use.
- If the service jack is not used over a longer period of time, move the hydraulic cylinder out and back in again every 6 months.



Leaking hydraulic oil may damaged painted surfaces and plastics.

6.2 Check the oil level

- Place the service jack on a horizontal, even surface.
- Protect the surface from the leaking oil.
- Open the drainage valve by inserting the narrow end of the pump lever onto the knob of the drainage valve and rotate slowly (a maximum of one turn) anti-clockwise (Figure 2).
- Push the hydraulic jack down fully and close the drainage valve by rotating clockwise.
- Remove the stopper on the rear of the service jack. Make sure you do not damage the stopper. If there is oil in the filling opening, the oil level is fine. If not, oil must be refilled.

6.3 Refilling with hydraulic oil

- Place the service jack on a horizontal, even surface.
- Protect the surface from the leaking oil.
- Make sure that the service jack is lowered fully.
- Remove the stopper on the rear of the service jack.
- Fill with sufficient oil to ensure that the oil appears in the filling opening.
- Use only HL hydraulic (in accordance with DIN 51 524, Part 1). Never use brake fluid or other fluids.

7. Notes regarding environmental protection

Drain the hydraulic oil before disposing of the service jack. To do this, hold the service jack over a suitable container. Open the drainage valve and rotate to remove fully, remove the stopper. Turn and tilt the service jack to remove the hydraulic oil. Put the oil into a container with a seal and dispose of it in accordance with the relevant regulations and laws. Dispose of the empty service jack via the recycling bin or the public/municipal collection points. The materials are recyclable. You make an important contribution to protecting our environment by recycling, material utilisation or other forms of reusing waste equipment!

8. Contact information

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com

N° d'art. 21034

Sommaire

1. Domaine d'application	8
2. Matériel fourni	8
3. Spécifications	8
4. Consignes de sécurité	8
5. Notice d'utilisation	9
5.1 Avant la première utilisation	9
5.2 Vue d'ensemble	9
5.3 Contrôler le niveau d'huile	9
5.4 Soulever un véhicule	9
5.5 Abaissement	10
6. Entretien et nettoyage	10
6.1 Stockage	10
6.2 Contrôler le niveau d'huile	10
6.3 Remplissage d'huile hydraulique	10
7. Remarques relatives à la protection de l'environnement	10
8. Données de contact	10

AVERTISSEMENT



Avant la mise en service, lisez attentivement le mode d'emploi et observez toutes les consignes de sécurité !

Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens !

Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez le produit à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation.

Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !

1. Domaine d'application

Le cric hydraulique sert à soulever des véhicules avec un poids allant jusqu'à 2t. Il peut aussi être utilisé comme aide de montage de pièces de machine.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales limitées ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à distance de cet appareil.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels ou corporels. EAL GmbH décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

2. Matériel fourni

- 1 x cric hydraulique
- 1 x levier à pompe, en trois parties
- 1 x Mode d'emploi

3. Spécifications

Capacité de charge maximale :	2 t	Hauteur de levage :	72 mm
Hauteur minimale :	140 mm	Poids net :	2,400 kg
Hauteur maximale :	260 mm	Taille plaque de base :	88 x 92 [mm]

4. Consignes de sécurité



- Le triangle de signalisation signale toutes les instructions relatives à la sécurité. Respectez-les à tout moment car vous risqueriez sinon de vous blesser ou l'appareil risquerait d'être endommagé.



- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être exécutées par des enfants qui ne sont pas sous surveillance.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- Ne manipulez ni démontez jamais l'appareil !
- Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !
- N'utilisez le cric que pour les usages auxquels il a été prévu, uniquement pour soulever des véhicules et des pièces de machines.
- Maintenez-le hors de portée des enfants. Ce cric de véhicule n'est pas un jouet. Ne laissez pas de personne non-qualifiée utiliser ce cric.
- Ne soulevez jamais le véhicule en entier. Ne soulevez pas de personnes.
- Assurez-vous de la fonctionnalité du cric avant son premier emploi. Faites particulièrement attention aux fuites d'huile, niveau d'huile et serrez toutes les vis et soupapes.

- Ne posez pas le cric sur un plan incliné. N'utilisez le cric que sur un sol suffisamment résistant, ferme et plat.
- Ne placez jamais le cric en biais.
- Positionnez le cric de façon à ce qu'il ne puisse pas être utilisé par le dessous du véhicule.
- Ce cric pour véhicule n'est qu'un dispositif de levage. Ne travaillez jamais sous le véhicule s'il n'est pas sécurisé contre le glissement et le retournement par d'autres mesures de sécurité comme par exemple des chandelles et des cales de blocage.
- Soulevez le véhicule uniquement aux endroits prévus à cet effet. Avant que vous ne souleviez le véhicule, centrez la selle sous le point de soulèvement.
- Positionnez le cric uniquement à des points de soulèvement définis par le fabricant, risque d'endommagement/d'accident !
- Lorsque vous soulevez le véhicule, assurez-vous qu'aucun carburant, liquide de batterie ou autres substances dangereuses ne puisse s'écouler.
- Lorsque vous soulevez le véhicule, personne ne peut se trouver à l'intérieur.
- Ne chargez pas le cric au-delà de la capacité de charge maximale indiquée.
- Ne modifiez jamais les réglages de la soupape de sécurité.
- N'utilisez pas le cric si vous avez constaté des dégâts. Ne démontez pas l'appareil et n'entamez aucune tentative personnelle de réparation. Un démontage peut entraîner un dysfonctionnement et des pannes. Il y a un risque d'accident ! Faites réparer l'appareil par un personnel qualifié.
- Assurez-vous avant de le redescendre qu'il n'y a personne ni obstacle sous le véhicule.
- Évitez de redescendre trop brusquement pour éviter des dégâts sur le véhicule et sur le cric.
- La température de l'huile hydraulique ne doit pas excéder 60 °C.
- Si vous avez un doute concernant l'utilisation correcte du cric, ne l'utilisez pas !

5. Notice d'utilisation

5.1 Avant la première utilisation

Retirez le cric de l'emballage et assurez-vous qu'il n'y a pas de dégâts causés par le transport. Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

5.2 Vue d'ensemble

1. Selle
2. Broche d'extension
3. Levier à pompe
4. Cylindre hydraulique
5. Bouchon de remplissage (à l'arrière)
6. Emplacement du levier
7. Soupape de décharge
8. Soupape de sécurité

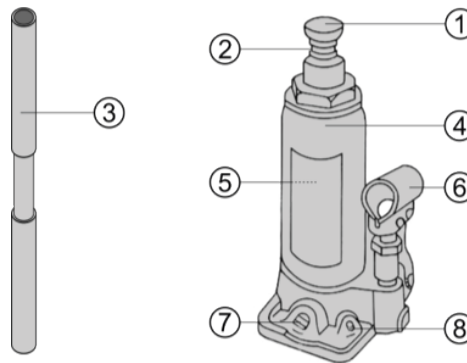


Figure 1 : Sommaire

5.3 Contrôler le niveau d'huile

Voir point 6.2. dans le chapitre Entretien et nettoyage.

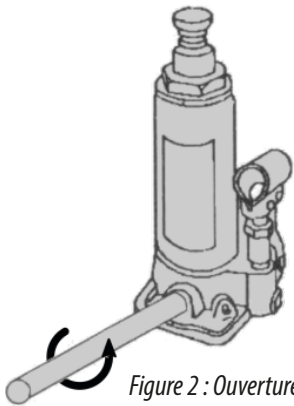


Figure 2 : Ouverture de la soupape de décharge

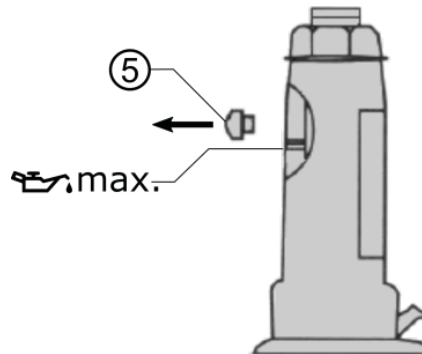


Figure 3 : Contrôle du niveau d'huile

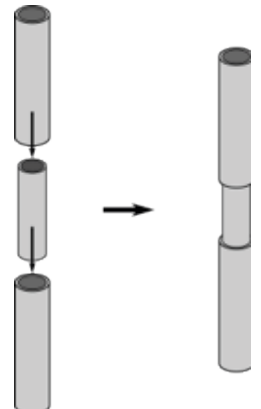


Figure 4 : Montage du levier à pompe

5.4 Soulever un véhicule

1. Sécurisez le véhicule contre les retournements (engager la vitesse, automatique sur « P », serrer le frein à main, placer une cale devant les roues).
2. Fermez la soupape de décharge en insérant le milieu du levier à pompe sur la manette de la soupape de décharge et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
3. Placez le cric sous le véhicule de façon à ce que la collerette de levier soit au centre du point de levage du véhicule (lisez à ce sujet le mode d'emploi de votre véhicule). Tournez la broche d'extension (position 2 dans la vue d'ensemble) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 5) jusqu'à atteindre le point de levage du véhicule.
4. Insérez le levier à pompe dans son emplacement et pompez jusqu'à ce que la collerette de levier ait correctement saisi l'emplacement du cric. Contrôlez la bonne fixation. Élevez le véhicule en pompant jusqu'à la hauteur souhaitée.

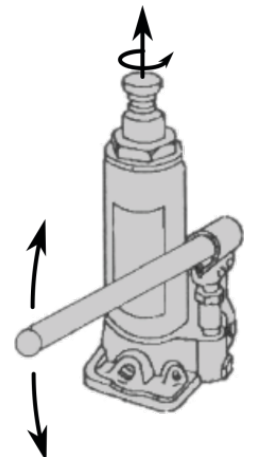


Figure 5 : Levage avec le cric

5.5 Abaissement



Ouvrez lentement la soupape de décharge ! Abaissez lentement le véhicule !

- Ouvrez la soupape de décharge en insérant la partie du milieu du levier à pompe sur la manette de la soupape de décharge et tournez-la lentement (maximum une rotation) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fig. 2). Lorsque le véhicule est complètement descendu, abaissez la collerette de levage vers le bas et refermez la soupape de décharge.
- Tournez la broche d'extension dans le sens horaire dans la collerette de levage.
- Retirez le cric sous le véhicule. Retirez les cales et les précautions contre le retournement.

6. Entretien et nettoyage

6.1 Stockage

- Nettoyez les pièces mobiles et lubrifiez-les. Pour cela, vous pouvez utiliser une graisse conforme à la norme DIN 51502 K2K-30 (graisse à usages multiples saponifiée à base de lithium).
- Après utilisation, introduisez les pistons hydrauliques et la broche d'extension.
- Si le cric n'a pas été utilisé depuis longtemps, retirez le cylindre hydraulique et réintroduisez-le tous les 6 mois.



Une fuite d'huile hydraulique peut endommager des surfaces laquées et des plastiques.

6.2 Contrôler le niveau d'huile

- Placez le cric sur une surface horizontale et plane.
- Protégez le sol contre de l'huile qui pourrait s'échapper.
- Ouvrez la soupape de décharge en insérant la fine extrémité du levier à pompe sur le carré de la soupape de décharge et tournez lentement (maximum une rotation) dans le sens anti-horaire (illustration 2).
- Abaissez complètement la collerette de levage et fermez la soupape de décharge en la tournant dans le sens horaire.
- Retirez le bouchon de remplissage à l'arrière du cric. Veillez à ne pas endommager le bouchon. S'il y a de l'huile dans l'ouverture de remplissage, c'est que le niveau d'huile est bon. Si ce n'est pas le cas, il faut rajouter de l'huile.

6.3 Remplissage d'huile hydraulique

- Placez le cric sur une surface horizontale et plane.
- Protégez le sol contre de l'huile qui pourrait s'échapper.
- Assurez-vous que le cric est totalement abaissé.
- Retirez le bouchon de remplissage à l'arrière du cric.
- Ajoutez de l'huile jusqu'à ce que l'huile soit à la hauteur de l'ouverture de remplissage.
- Utilisez exclusivement une huile hydraulique HL (conforme à la norme DIN 51 524, partie 1). N'utilisez jamais de liquide de frein ou d'autres liquides.

7. Remarques relatives à la protection de l'environnement

Videz l'huile hydraulique avant de vous débarrasser du cric. Pour cela, maintenez le cric au-dessus d'un récipient collecteur adapté. Ouvrez la soupape de décharge et retirez-la en la tournant, retirez le bouchon de remplissage. Tournez et basculez le cric de façon à ce que l'huile hydraulique s'échappe. Collectez l'huile dans un récipient pouvant être fermé et débarrassez-vous en conformément à la législation et à la réglementation applicables. Débarrassez-vous du cric vidé dans des conteneurs pour matériaux recyclables ou auprès des services de collecte publics/communaux/cantonaux. Les matériaux sont recyclables. En effet, grâce au recyclage, à l'utilisation de matières ou d'autres formes de réutilisation d'appareils usagés, vous contribuez favorablement à la protection de notre environnement !

8. Données de contact

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com

Art.nr. 21034

Inhoud

1. Reglementair gebruik	11
2. Leveringsomvang	11
3. Specificaties	11
4. Veiligheidsinstructies	11
5. Gebruiksaanwijzing	12
5.1 Voor het eerste gebruik	12
5.2 Overzicht	12
5.3 Oliepeil controleren	12
5.4 Een voertuig opkrikken	12
5.5 Neerlaten	13
6. Onderhoud en verzorging	13
6.1 Opslag	13
6.2 Oliepeil controleren	13
6.3 Hydraulische olie bijvullen	13
7. Informatie over de bescherming van het milieu	13
8. Contactinformatie	13

WAARSCHUWING



Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!

Het niet naleven hiervan kan letsel, schade aan het product of uw eigendom veroorzaken!

Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen! Geef bij het doorgeven van het product eveneens deze handleiding door.

Controleer voor de ingebruikname de inhoud van de verpakking eerst op beschadigingen en volledigheid!

1. Reglementair gebruik

De hydraulische krik dient voor het heffen van motorvoertuigen met een gewicht tot 2 ton. Daarnaast kan hij worden gebruikt bij het monteren van machinedelen. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met beperkte geestelijke vermogens of personen zonder ervaring en/of gebrek aan kennis. Kinderen moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden.

Het apparaat is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.

Tot het reglementair gebruik behoort ook de inachtneming van alle informatie in deze handleiding, vooral de inachtneming van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik.

2. Leveringsomvang

- 1 x hydraulische krik
- 1 x pomphefboom, driedelig
- 1 x gebruiksaanwijzing

3. Specificaties

Maximaal draagvermogen:	2 t	Hefhoogte:	72 mm
Minimale hoogte:	140 mm	Eigen gewicht:	2,400 kg
Maximale hoogte:	260 mm	Afmeting grondplaat:	88 x 92 [mm]

4. Veiligheidsinstructies



- De waarschuwingsdriehoek geldt als aanduiding van alle voor de veiligheid belangrijke aanwijzingen. Neem deze te allen tijde in acht, anders kan lichamelijk letsel of schade aan het apparaat het gevolg zijn.



- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden!
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel!
- Manipuleer of demonteer het product niet!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!
- Gebruik de krik alleen voor het beoogde doel, uitsluitend voor het heffen van voertuigen en machineonderdelen.
- Houd de krik buiten het bereik van kinderen. De krik is geen speelgoed. Sta niet toe dat onbevoegden de krik gebruiken.
- Til nooit het gehele voertuig op. Til nooit mensen op.
- Controleer de krik voorafgaand aan het gebruik op een goede werking. Controleer vooral of er geen hydraulische olie lekt, of alle schroeven en kleppen stevig vast zitten en of het oliepeil correct is.

- Gebruik de krik niet op hellende vlakken. Gebruik de krik uitsluitend op een belastbare, stevige en vlakke ondergrond.
- Leg de krik nooit schuin aan.
- Plaats de krik zodanig dat deze niet kan worden bediend vanonder het voertuig.
- Deze krik is uitsluitend bedoeld als hefwerk. Werk nooit onder de auto als u niet de juiste veiligheidsmaatregelen hebt genomen, zoals het plaatsen van steunblokken en wielblokkeringen om wegglijden en weggrollen te voorkomen.
- Hef het voertuig uitsluitend op bij de daarvoor bestemde punten. Centreer het zadel op het opnamepunt voordat u het voertuig gaat opkrikken.
- Plaats de krik uitsluitend op de door de fabrikant aangegeven hefpunten, anders bestaat er risico voor schade/ongeval!
- Zorg ervoor dat tijdens het heffen van het voertuig geen lekkage kan optreden van brandstof, accuzuur of andere gevaarlijke stoffen.
- Bij het opkrikken mogen zich geen personen in het voertuig bevinden.
- Belast de krik niet zwaarder dan met het opgegeven maximale laadvermogen.
- Verander nooit de instellingen van het veiligheidsventiel.
- Gebruik de krik niet als u schade hebt geconstateerd. Demonteer het apparaat niet en probeer het niet zelf te repareren. Demontage kan tot storingen en defecten leiden. Er bestaat dan gevaar voor ongevallen! Laat het apparaat door vakpersoneel onderhouden.
- Zorg ervoor dat vóór het neerlaten geen personen of obstakels onder het voertuig aanwezig zijn.
- Vermijd schokkerig neerlaten om schade aan het voertuig en de krik te voorkomen.
- De temperatuur van de hydraulische olie mag niet hoger zijn dan 60 °C.
- Gebruik de krik niet als u twijfels hebt over het veilig gebruik ervan!

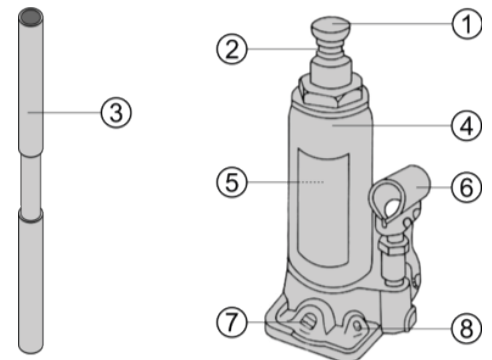
5. Gebruiksaanwijzing

5.1 Voor het eerste gebruik

Haal de krik uit de verpakking en controleer deze op transportschade. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.

5.2 Overzicht

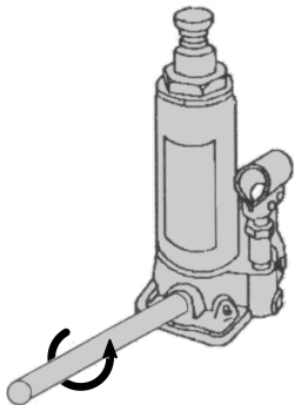
1. Zadel
2. Verlengstang
3. Pomphefboom
4. Hydraulische cilinder
5. Vuldop (achterkant)
6. Hefboomhouder
7. Daalventiel
8. Veiligheidsventiel



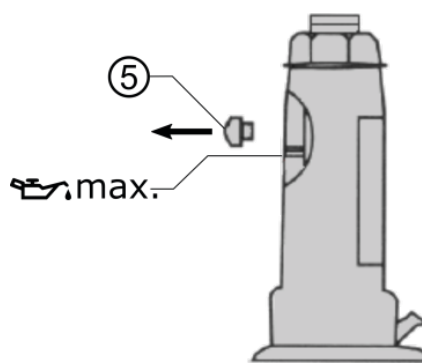
Afbeelding 1: Overzicht

5.3 Oliepeil controleren

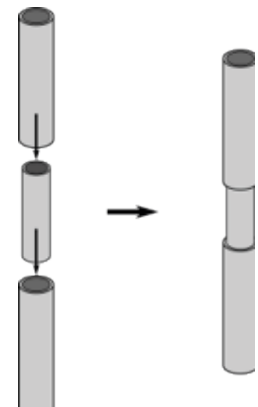
Zie punt 6.2 in het hoofdstuk Onderhoud en verzorging.



Afbeelding 2: Daalventiel openen



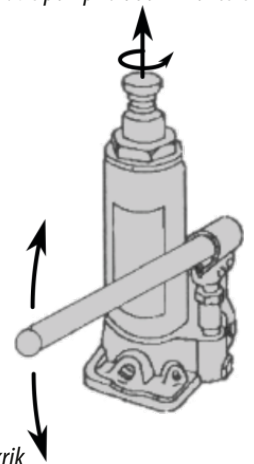
Afbeelding 3: Oliepeil controleren



Afbeelding 4: De pomphefboom monteren

5.4 Een voertuig opkrikken

1. Beveilig het voertuig tegen weggrollen (in versnelling zetten, automaat op „P“, parkeerrem inschakelen, wiggen onder de wielen plaatsen).
2. Sluit het daalventiel door het middenstuk van de pomphefboom op de knevel van het daalventiel te steken en rechtsom te draaien tot aan de aanslag.
3. Plaats de krik zodanig onder het voertuig dat de krikstempel zich midden onder het opnamepunt van het voertuig bevindt (raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw voertuig). Draai de verlengstang (positie 2 in het overzicht) linksom zo ver uit (afb. 5) totdat deze het opnamepunt van het voertuig raakt.
4. Steek de pomphendel in de houder en pomp een paar keer tot de krikstempel stevig op de krikopname van de auto zit. Controleer of de krik stevig vastzit. Breng nu het voertuig door verder te pompen op de gewenste hoogte.



Afbeelding 5: Opheffen met de krik

5.5 Neerlaten



Open het daalventiel langzaam! Laat het voertuig langzaam zakken!

- Open het daalventiel door het middenstuk van de pomphefboom op de knevel van het daalventiel te steken en langzaam (maximaal één rotatie) linksom te draaien (afb. 2).
- Wanneer het voertuig helemaal is neergelaten, drukt u de krikstempel helemaal omlaag en sluit u het daalventiel weer.
- Draai de verlengstang rechtsom weer volledig in de krikstempel.
- Neem de krik onder het voertuig weg. Verwijder de wiggen en beveiligingen tegen wegrollen.

6. Onderhoud en verzorging

6.1 Opslag

- Reinig de bewegende delen en smeer ze in met vet. Voor dit doel kan vet volgens DIN 51502 K2K-30 (universeel vet op basis van lithiumzeep) worden gebruikt.
- Trek de hydraulische zuiger en de verlengstang na het werk volledig in.
- Als de krik gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, laat dan om de 6 maanden de hydraulische cilinder eenmaal in- en uitschuiven.



Lekkende hydraulische vloeistof kan gelakte oppervlakken en kunststoffen beschadigen.

6.2 Oliepeil controleren

- Plaats de krik op een vlakke, egale ondergrond.
- Bescherm de ondergrond tegen lekkende olie.
- Open het daalventiel door het dunne uiteinde van de pomphefboom op het vierkant van het daalventiel te steken en langzaam (maximaal één slag) linksom te draaien (afb. 2).
- Druk de krikstempel helemaal omlaag en sluit het daalventiel door naar rechts te draaien.
- Verwijder de vuldop aan de achterzijde van de krik. Zorg ervoor dat u de vuldop niet beschadigt. Als er olie in de vulopening staat, is het oliepeil correct. Wanneer dit niet het geval is, moet olie worden bijgevuld.

6.3 Hydraulische olie bijvullen

- Plaats de krik op een vlakke, egale ondergrond.
- Bescherm de ondergrond tegen lekkende olie.
- Zorg ervoor dat de krik volledig is neergelaten.
- Verwijder de vuldop aan de achterzijde van de krik.
- Vul zoveel olie bij totdat de olie zich op hoogte van de vulopening bevindt.
- Gebruik alleen HL hydraulische olie (volgens DIN 51 524, deel 1). Gebruik nooit remvloeistof of andere vloeistoffen.

7. Informatie over de bescherming van het milieu

Tap de hydraulische olie af voordat u de krik verwijderd. Houd de krik daartoe boven een geschikte opvangcontainer. Open het daalventiel en draai dit helemaal uit, verwijder de vuldop. Draai en kantel de krik zodanig dat de hydraulische olie naar buiten loopt. Giet de olie in een afsluitbare container en voer deze af in overeenstemming met de wet- en regelgeving. Lever de geleegde krik in bij een openbare/gemeentelijke inzamelplaats of deponeer deze in een bak voor recyclebaar materiaal. De materialen kunnen worden gerecycled. Door recycling of andere vormen van hergebruik van oude producten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!

8. Contactinformatie

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Duitsland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com

Cod. art. 21034

Indice

1. Uso conforme	14
2. Volume di consegna	14
3. Specifiche	14
4. Avvertenze di sicurezza	14
5. Istruzioni per l'uso	15
5.1 Prima del primo utilizzo	15
5.2 Panoramica	15
5.3 Controllo del livello dell'olio	15
5.4 Sollevamento del veicolo	15
5.5 Abbassamento	16
6. Manutenzione e pulizia	16
6.1 Stoccaggio	16
6.2 Controllo del livello dell'olio	16
6.3 Rabbocco dell'olio idraulico	16
7. Avvertenze sulla tutela ambientale	16
8. Come contattarci	16

AVVERTENZA



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza!

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà!

Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.

Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima della messa in funzione!

1. Uso conforme

Il martinetto idraulico è concepito per sollevare i veicoli fino a 2 t di peso. Si può impiegare anche come supporto per il montaggio dei componenti delle macchine. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o che non siano in possesso delle necessarie conoscenze. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale.

Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

2. Volume di consegna

- 1 x martinetto idraulico
- 1 x leva di pompaggio, tre pezzi
- 1 x manuale d'istruzioni

3. Specifiche

Portata max.:	2 t	Altezza di sollevamento:	72 mm
Altezza min.:	140 mm	Peso netto:	2,400 kg
Altezza max.:	260 mm	Dimensioni piastra base:	88 x 92 [mm]

4. Avvertenze di sicurezza



- Il triangolo di segnalazione identifica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. Rispettare sempre queste istruzioni, per evitare il pericolo di lesioni personali o danni al dispositivo.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.



- Non lasciare il materiale d'imballaggio in giro con noncuranza. Questo può diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!

- Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto!

- Non manomettere né smontare il prodotto!

- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!

- Utilizzare il martinetto esclusivamente per lo scopo previsto, solo per sollevare i veicoli e i componenti delle macchine.

- Tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Il martinetto non è un giocattolo. Non affidare l'utilizzo del martinetto a persone non qualificate.

- Non sollevare mai l'intero veicolo. Non sollevare mai le persone.

- Prima di usare il martinetto per la prima volta, verificarne il corretto funzionamento. Esaminare il martinetto accertandosi soprattutto che non vi siano perdite di olio idraulico, che tutte le viti e le valvole siano correttamente fissate e che la carica d'olio sia completa.

- Non posizionare il martinetto su superfici inclinate. Utilizzare il martinetto esclusivamente su un fondo piano, solido e resistente ai carichi.

- Non applicare il martinetto mai in posizione obliqua.
- Non posizionare il martinetto in modo tale da non poterlo comandare sotto il veicolo.
- Questo martinetto è soltanto un dispositivo di sollevamento. Non lavorare mai sotto il veicolo se non si adottano prima opportune misure di sicurezza per evitarne scivolamenti e spostamenti, ad es. utilizzando cavalletti o cunei di arresto.
- Sollevare il veicolo soltanto dai punti appositamente previsti. Prima di sollevare il veicolo, centrare la sella sul punto di contatto.
- Applicare il martinetto soltanto ai punti di sollevamento appositamente stabiliti dal produttore. Pericolo di danni / incidenti!
- Durante la fase di sollevamento del veicolo, accertarsi che non possano fuoriuscire il carburante, il liquido della batteria o altre sostanze pericolose.
- Durante la fase di sollevamento, nell'abitacolo del veicolo non deve trovarsi nessuno.
- Non sollecitare il martinetto oltre la portata massima indicata.
- Non modificare mai le regolazioni della valvola di sicurezza.
- Non utilizzare il martinetto nel caso in cui sia stato riscontrato un danno. Non smantellare il dispositivo e non tentare di ripararlo di propria iniziativa. Il suo smontaggio comporta in seguito malfunzionamenti e difetti. Pericolo di incidenti! Affidare la riparazione del dispositivo a personale specializzato.
- Prima di procedere con l'abbassamento, accertarsi che sotto il veicolo non si trovino persone od ostacoli.
- Evitare di abbassare bruscamente per non arrecare danni al veicolo e al martinetto.
- La temperatura dell'olio idraulico non deve superare 60 °C.
- Se si hanno dubbi sulla sicurezza d'uso del martinetto, non utilizzarlo!

5. Istruzioni per l'uso

5.1 Prima del primo utilizzo

Rimuovere il martinetto dall'imballo ed esaminarlo per accertarsi che non abbia subito danni da trasporto. Conservare il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.

5.2 Panoramica

- | | |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 1. Sella | 5. Bocchettone di riempimento (retro) |
| 2. Asta di prolunga | 6. Sostegno per la leva |
| 3. Leva di pompaggio | 7. Valvola di spurgo |
| 4. Cilindro idraulico | 8. Valvola di sicurezza |

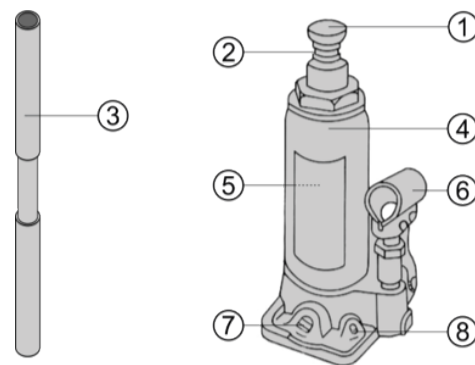


Figura 1: Schema

5.3 Controllo del livello dell'olio

Vedi punto 6.2 nel capitolo Manutenzione e pulizia.

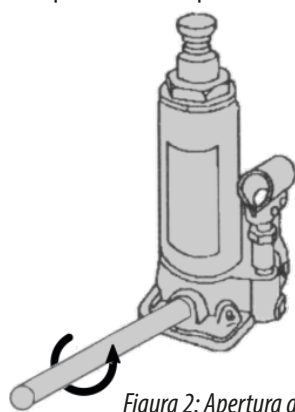


Figura 2: Apertura della valvola di spurgo

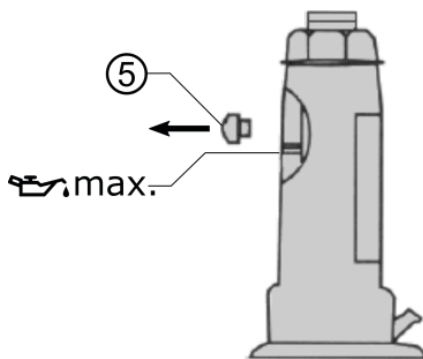


Figura 3: Controllo del livello dell'olio

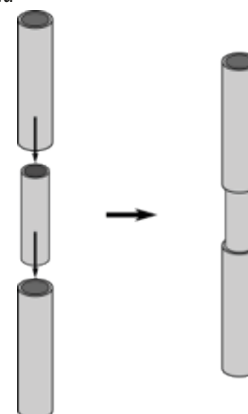


Figura 4: Montaggio della leva di pompaggio

5.4 Sollevamento del veicolo

1. Assicurare il veicolo affinché non possa spostarsi (inserire una marcia, cambio automatico su „P“, azionare il freno di stazionamento, collocare dei cunei davanti alle ruote).
2. Chiudere la valvola di spurgo inserendo la parte centrale della leva di pompaggio sul pomello della valvola di spurgo e ruotare in senso orario fino all'arresto.
3. Posizionare il martinetto sotto al veicolo in modo tale che il punzone di sollevamento si trovi centralmente sotto il punto di contatto del veicolo (leggere in merito la guida d'uso del proprio veicolo). Svitare l'asta di prolunga (pos. 2 dello schema) in senso antiorario (figura 5), fino a quando non tocca il punto di contatto del veicolo.
4. Inserire la leva di pompaggio nell'apposito sostegno e pompare diverse volte fino a quando il punzone non afferra saldamente il punto di appoggio del martinetto. Controllare che la posizione sia sicura. Quindi sollevare il veicolo continuando a pompare fino all'altezza desiderata.

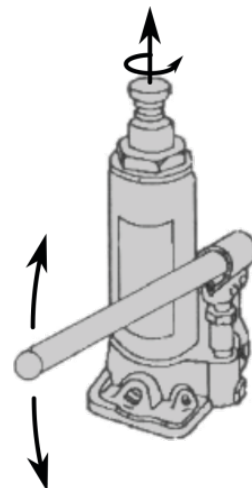


Figura 5: Sollevamento con il martinetto

5.5 Abbassamento



Aprire la valvola di spurgo lentamente! Abbassare il veicolo lentamente!

- Aprire la valvola di spurgo inserendo la parte centrale della leva di pompaggio sul pomello della valvola di spurgo e ruotare lentamente in senso antiorario (al massimo una sola rotazione) (figura 2).
- Una volta che il veicolo è del tutto abbassato, premere il punzone completamente verso il basso e richiudere la valvola di spurgo.
- Riavvitare l'asta di prolunga in senso orario inserendola completamente nel punzone.
- Rimuovere il martinetto da sotto il veicolo. Togliere i cunei ed eliminare tutti gli accorgimenti di sicurezza contro lo spostamento.

6. Manutenzione e pulizia

6.1 Stoccaggio

- Pulire le parti mobili e ingrasarle. A tale scopo si può impiegare un grasso lubrificante secondo DIN 51502 K2K-30 (grasso universale saponificato al litio).
- Al termine del lavoro, retrarre completamente il pistone idraulico e l'asta di prolunga.
- In caso di inutilizzo prolungato del martinetto, estrarre e retrarre il cilindro idraulico una volta ogni 6 mesi.



L'olio idraulico fuoriuscito può danneggiare le superfici verniciate e le parti in plastica.

6.2 Controllo del livello dell'olio

- Disporre il martinetto su una superficie piana e orizzontale.
- Proteggere il sottofondo dalla fuoriuscita dell'olio.
- Aprire la valvola di spurgo inserendo l'estremità sottile della leva di pompaggio sul quadro della valvola di spurgo e ruotare lentamente in senso antiorario (al massimo una sola rotazione) (figura 2).
- Premere il punzone completamente verso il basso e chiudere la valvola di spurgo ruotando in senso orario.
- Rimuovere il bocchettone di riempimento dal lato posteriore del martinetto. Attenzione a non danneggiare il bocchettone. Se l'olio si trova nell'apertura di riempimento, il livello dell'olio è corretto. In caso contrario, rabboccare l'olio.

6.3 Rabbocco dell'olio idraulico

- Disporre il martinetto su una superficie piana e orizzontale.
- Proteggere il sottofondo dalla fuoriuscita dell'olio.
- Accertarsi che il martinetto sia completamente abbassato.
- Rimuovere il bocchettone di riempimento dal lato posteriore del martinetto.
- Rabboccare una quantità tale di olio fino a raggiungere l'altezza dell'apertura di riempimento.
- Utilizzare soltanto un olio idraulico HL (secondo DIN 51 524, parte 1). Non usare mai il liquido dei freni o altri liquidi.

7. Avvertenze sulla tutela ambientale

Prima di smaltire il martinetto, scaricare l'olio idraulico. A tale scopo, tenere il martinetto sopra un adeguato recipiente di raccolta. Aprire la valvola di spurgo e svitarla completamente, rimuovere il bocchettone di riempimento. Ruotare e ribaltare il martinetto in modo tale da consentire la fuoriuscita dell'olio idraulico. Rabboccare l'olio in un recipiente richiudibile e smaltirlo in conformità alle disposizioni di legge in vigore. Smaltire il martinetto svuotato gettandolo nel bidone per il riciclo o consegnandolo ai punti di raccolta pubblici/comunali. I materiali sono riciclabili. Con il riciclo, il recupero del materiale e altre forme di riutilizzo di prodotti usati si fornisce un contributo importante per la protezione dell'ambiente!

8. Come contattarci

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Germania

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com



EU – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen Richtlinien entspricht.

We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

Artikelbezeichnung: **Hydraulik Wagenheber 2 t**

Article description:

Artikelnummer: **21034**

Article number:

Type: **T90204D**

Firmenanschrift: **EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal**

Company address:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

The sole responsibility for issuing this declaration carries the manufacturer.

Einschlägige EG-Richtlinien

governing EU-directives:

- | | | | |
|-------------------------------------|--|--------------------------|---|
| ☐ | 1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Electromagnetic Compatibility (EMC)
2014/30/EU
Amtsblatt EU L96/79-106 (29.03.2014) | ☐ | 2. Niederspannungs-Richtlinie
Low Voltage Directive (LVD)
2014/35/EU
Amtsblatt EU L96/357-374 (29.03.2014) |
| ☒ | 3. Maschinen Richtlinie
Machinery Directive
2006/42/EG: Amtsblatt EU L 157/24 (09.06.2006) | ☐ | 4. Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro und Elektronikgeräten
Restriction of the use of certain hazardous substances
2011/65/EC: Amtsblatt EU L174/88-110 (01.07.2011) |

Harmonisierte EN-Normen

harmonised EN- Standards

Dieser Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:

The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:

zu 1. zu 2.

zu 3. EN 1494:2000/A1:2008 zu 4.

Unterschrift / Signature:

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

D-42115 Wuppertal

Tel.: +49 (0) 202 42 92 83-0

Fax: +49 (0) 202 265 83-160

Stellung im Betrieb / Position:

Geschäftsführer

Ausstellungsort/-datum:

Wuppertal, 08. 01. 2019

Firmenstempel

place/date of issue

company stamp



EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal

EUFAB

GERMANY CAR & BICYCLE ACCESSORIES



📍 **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com